



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/51/406
2 de octubre de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Quincuagésimo primer período de sesiones
Tema 87 del Programa

CUESTIONES RELATIVAS A LA INFORMACIÓN

Informe del Secretario General

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. INTRODUCCION	1-3	2
II. INFORMACIÓN GENERAL	4-12	2
A. Presentación del sistema de las Naciones Unidas	8	3
B. Consolidación de las actividades informativas locales	9	4
C. Nuevas iniciativas en materia de radio y televisión	10	5
D. La comunicación electrónica y la utilización de la Internet	11	5
E. Acceso rápido a los medios de información y a las organizaciones no gubernamentales	12	6
III. ACTIVIDADES DE INFORMACIÓN PÚBLICA EN CURSO	13-26	6
IV. EJECUCIÓN DE PROGRAMAS INFORMATIVOS CONCRETOS	27-40	11
V. CONFERENCIAS IMPORTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS	41-44	15
VI. CENTROS DE INFORMACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS	45-49	17
VII. SERVICIOS DE BIBLIOTECA	50-55	19
VIII. LA JUNTA DE PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS Y LA COMERCIALIZACIÓN DE LAS PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS	56-60	20
IX. ACTIVIDADES DE PUBLICACIÓN	61-65	22
ANEXO. Principales actividades del Departamento de Información Pública de conformidad con la resolución 50/31 B de la Asamblea General (enero a agosto de 1996)		24

I. INTRODUCCIÓN

1. En su resolución 50/31 B, de 6 de diciembre de 1995, la Asamblea General pidió al Secretario General que presentara un informe al Comité de Información en su 18° período de sesiones y a la Asamblea General en su quincuagésimo primer período de sesiones sobre la aplicación de las recomendaciones que figuraban en esa resolución.

2. En su 18° período de sesiones, celebrado del 6 al 17 de mayo de 1996, se presentaron al Comité de Información los siguientes documentos relacionados con las cuestiones tratadas en la resolución:

a) Informe del Secretario General sobre los centros de información de las Naciones Unidas en 1995: asignación de recursos con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas (A/AC.198/1996/2);

b) Informe del Secretario General sobre el examen de las publicaciones del Departamento de Información Pública (A/AC.198/1996/3);

c) Informe de la secretaría del Comité Mixto de Información de las Naciones sobre las actividades de ese Comité en 1995 (documento de sesión).

El Subsecretario General de Información Pública proporcionó información complementaria en la declaración que formuló ante el Comité de Información.

3. Los debates del Comité en su 18° período de sesiones se reflejan en su informe a la Asamblea General 1/. El presente informe tiene como objetivo actualizar la información proporcionada previamente y evitar, en la medida de lo posible, la repetición del material que figura en los informes presentados al Comité. El informe se centra en las políticas y estrategias aplicadas por el Departamento de Información Pública de conformidad con la resolución 50/31 B de la Asamblea General y las directrices del Secretario General. En el anexo al informe figura una lista de las principales actividades del Departamento durante el período que cubre el informe.

II. INFORMACIÓN GENERAL

4. Desde mi último informe sobre cuestiones relativas a la información (A/50/462), el Departamento de Información Pública ha incrementado en gran medida su capacidad de difundir información pública sobre los objetivos y los logros de la Organización. Al tomar la iniciativa en la integración de tecnologías avanzadas para incrementar la eficacia en función del costo y el alcance de sus actividades, y al aplicar una gran variedad de medidas para aumentar su productividad, el Departamento ha cumplido el objetivo general del sistema de hacer frente al incremento del interés por sus servicios y la necesidad de ellos, incluso ante una reducción de los recursos disponibles. Al mismo tiempo, el Departamento ha procurado articular un mensaje coherente respecto a las distintas actividades de las Naciones Unidas, colaborando más estrechamente con otros sectores de la organización y dedicando más atención a las cuestiones y destinatarios fundamentales. Su principal objetivo ha sido promover, en un ambiente informativo sumamente competitivo, un mayor apoyo al papel fundamental de la Organización de enfrentar los retos en materia de paz, seguridad y desarrollo. Con tal fin, ha mostrado eficacia en la transmisión del

mensaje de unas Naciones Unidas cada vez más unificadas a todas las regiones del mundo, mediante una variedad de medios informativos y en tantos lenguajes como ha sido posible.

5. Durante el período que abarca el informe, el Departamento ha tratado de reflejar la diversidad de la labor de la Organización y sus logros, subrayando en particular sus operaciones de mantenimiento de la paz y sus esfuerzos en la esfera del desarrollo social, que ha sido el tema de muchas conferencias mundiales recientes. También ha prestado especial atención a corregir los errores de percepción de la labor y la eficacia de las Naciones Unidas por parte del público. El Departamento ha iniciado actividades innovadoras de información pública en estrecha cooperación con las misiones de mantenimiento de la paz y otras misiones sobre el terreno y con otras organizaciones asociadas con las Naciones Unidas. Esa cooperación ha permitido una mayor eficacia y ha aumentado el alcance de la red de centros de información de las Naciones Unidas en los distintos países.

6. El Departamento ha adoptado también nuevas iniciativas para atender las presiones de la mayor demanda de sus productos informativos y la reducción de sus recursos financieros. Entre las medidas aplicadas por el Departamento, figuran:

a) Una atención especial a las cuestiones prioritarias de la paz, la seguridad y el desarrollo y a la determinación de los destinatarios a los que se pretende llegar, otorgando prioridad a los redifusores de productos informativos a fin de maximizar el efecto multiplicador;

b) La integración de tecnologías de información avanzadas, incluido el uso de las posibilidades de la Internet y de la publicación electrónica, a fin de lograr una producción eficiente y una difusión más amplia de los productos informativos, manteniendo al mismo tiempo, en la medida de lo posible, los cauces normales de distribución a los destinatarios habituales;

c) Una estrecha cooperación con los departamentos sustantivos y otros miembros del sistema de las Naciones Unidas, para garantizar el más alto nivel de profesionalismo y eficiencia en la exposición de la labor de la Organización;

d) El perfeccionamiento de la estructura organizacional del Departamento, a fin de incrementar la eficiencia y la responsabilidad en todos los niveles.

7. Como se pidió en el párrafo 23 de la resolución 50/31 B de la Asamblea General, la dirección del Departamento celebra periódicamente consultas con la Mesa del Comité de Información, juntamente con los representantes de cada grupo regional, del Grupo de los 77 y de China. Esas reuniones han permitido incrementar el diálogo entre el Departamento y los Estados Miembros respecto a la ejecución de su mandato, así como el intercambio de opiniones sobre el tratamiento de las cuestiones de particular interés para los Estados Miembros.

A. Presentación del sistema de las Naciones Unidas

8. En un momento en que la Organización trata de reafirmar la importancia y los efectos a largo plazo de su labor, las actividades de información pública se han centrado en la presentación del sistema de las Naciones Unidas en su unidad de propósito, capaz de responder a los múltiples retos mundiales de un modo

eficiente y eficaz en función del costo. Ha sido necesario asegurarse de que los objetivos y las actividades de la Organización en su conjunto resulten transparentes, y de que se comprenda que los programas de las Naciones Unidas son un medio eficaz de promover el bienestar y las libertades de los seres humanos, atendiendo a las dinámicas corrientes políticas y económicas de nuestra época. La importancia de este objetivo ha sido debidamente reconocida en los más altos niveles de dirección de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas. En consecuencia, por iniciativa de una reunión de funcionarios de las Naciones Unidas en el sector económico y social, el Subsecretario General de Información Pública convocó un grupo de trabajo sobre las actividades de información pública de las Naciones Unidas, a fin de que examinara los medios y modos de perfeccionar el mensaje de las Naciones Unidas y de proyectar más eficazmente el alcance de la labor de la Organización, en particular en la esfera del desarrollo económico y social, con miras a ampliar la consecución de nuevos destinatarios y el fortalecimiento del apoyo a esa parte vital, pero menos conocida, de sus actividades. Tras un amplio debate, el Grupo de Trabajo presentó un informe que contenía varias propuestas, algunas de las cuales ha aplicado ya el Departamento. El Departamento ha adoptado también iniciativas para fortalecer la cooperación y la coordinación con los organismos asociados dentro del sistema de las Naciones Unidas, mediante el Comité Mixto de Información de las Naciones Unidas, a fin de garantizar una gestión eficaz en función del costo de los menguados recursos para actividades de información pública en todas las organizaciones del sistema. La cooperación y la coordinación dentro del Comité Mixto de Información han contribuido a fortalecer el mensaje conjunto del sistema de las Naciones Unidas con un alcance de ámbito mundial, subrayando la interrelación entre sus diversos miembros y sus objetivos comunes. Esta cooperación, en particular durante el reciente ciclo de importantes conferencias de las Naciones Unidas sobre cuestiones de desarrollo, ha contribuido a un mayor apoyo por parte de los asociados tradicionales de las Naciones Unidas y ha permitido llegar de un modo tangible a nuevos destinatarios, como los jóvenes, las autoridades locales y otros niveles de la sociedad civil. Además, el Departamento ha establecido un mecanismo consultivo con otros departamentos, como el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, el Departamento de Asuntos Políticos y el Departamento de Asuntos Humanitarios, a fin de reforzar la coordinación y la planificación de las dependencias de información pública de las operaciones sobre el terreno, incluidas las operaciones de mantenimiento de la paz. El Departamento ha ampliado también sus relaciones de trabajo con las comisiones regionales. A ese respecto, ha resultado especialmente importante la función coordinadora de los centros y servicios de información de las Naciones Unidas, así como su estrecha cooperación con otras oficinas locales de las Naciones Unidas.

B. Consolidación de las actividades informativas locales

9. Más de 30 centros de información de las Naciones Unidas están dirigidos actualmente por los representantes residentes del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Quince de esos centros de información, tras celebrar consultas con los respectivos gobiernos anfitriones, han sido integrados plenamente con las oficinas locales del PNUD, con miras a realizar economías, mediante la utilización conjunta de los servicios comunes, y a proyectar una imagen unificada de la Organización al nivel de los países. En todos los casos, se han tenido en cuenta los requisitos previos pertinentes para una integración satisfactoria. Bajo la orientación del Departamento de Información Pública, y siguiendo las instrucciones del Jefe del Departamento,

todos esos centros de información de las Naciones Unidas mantienen su autonomía funcional y hacen cuanto está en sus manos por comunicar el mensaje de las Naciones Unidas de conformidad con su mandato de información pública. Como la opinión pública sobre la Organización se crea en los niveles nacional y regional y el apoyo público a ella se obtiene en esos mismos niveles, se ha pretendido lograr el fortalecimiento de los centros de información pública de las Naciones Unidas y su cooperación con otras oficinas locales de la Organización, con miras a promover en sectores más amplios del público el conocimiento y la comprensión de la labor de las Naciones Unidas.

C. Nuevas iniciativas en materia de radio y televisión

10. El Departamento ha iniciado el perfeccionamiento y la modernización de sus operaciones de producción radiofónica. Esa actividad ha incluido la consolidación de todos los programas radiofónicos y todos los recursos de producción en un solo servicio, y el establecimiento de puestos digitales de audio que garanticen una impecable calidad de sonido, la mezcla automatizada de múltiples canales, el acceso a todas las fuentes de sonido y la capacidad de procesamiento digital del sonido. Mediante acuerdos especiales con varias organizaciones de radiodifusión, se ofrecen semanalmente siete horas de programas de noticias y asuntos de actualidad para su emisión por onda corta a las zonas elegidas como objetivo en África, Asia, Europa y la región de América Latina y el Caribe. Aunque los documentales y programas radiofónicos siguen distribuyéndose por medios convencionales, en casetes y carretes de cintas magnetofónicas, muchos de ellos se envían ahora electrónicamente a las emisoras de radio para su transmisión directa a sus oyentes. Las actividades más destacadas de la televisión de las Naciones Unidas, como la cobertura en directo durante la sesión conmemorativa especial de la Asamblea General y la conferencia interactiva por vídeo entre el Secretario General y la tripulación combinada de la Segunda Misión Espacial de Conexión entre la Lanzadera Atlantis y la Estación Mir, que se celebró en noviembre de 1995, han demostrado la pericia, la competencia técnica y el profesionalismo del Departamento. Basándose en el éxito de esas tareas, la labor del Departamento en la esfera audiovisual se ha desplazado en una nueva dirección, permitiéndole proporcionar un mejor servicio a los radiodifusores en su necesidad de productos que satisfagan los elevados estándares de la industria.

D. La comunicación electrónica y la utilización de la Internet

11. La información acerca de las Naciones Unidas en la Internet ha adquirido una presencia considerablemente mayor en la World Wide Web: el resultado ha sido un extraordinario aumento del número de "visitas" a la "página de presentación" de las Naciones Unidas. Tras los esfuerzos iniciales del Departamento por lograr una presencia en la World Wide Web, otros departamentos y oficinas comenzaron a aportar información para su presentación en la Internet y establecer sus propios "sitios" Web. Como esta actividad requería una mayor coordinación interdepartamental, el Departamento se encargó de organizar reuniones al nivel de toda la Secretaría y de establecer grupos de trabajo sobre cuestiones sustantivas relacionadas con la Internet. Uno de esos grupos ha diseñado nuevamente la "página de presentación" de las Naciones Unidas con un acceso más fácil para los usuarios y una mejor organización del material de base. El nuevo diseño fue introducido en septiembre de 1996. A fin de mantener y coordinar mejor la presencia de las Naciones Unidas en la Internet, en mayo de 1996 se estableció en el Departamento la Dependencia de Comunicaciones Electrónicas. En

la "página de presentación", se coloca de modo regular una gran variedad de material, incluida información fáctica y de antecedentes sobre las Naciones Unidas, así como los Daily Highlights, comunicados de prensa en francés e inglés, las notas informativas diarias para la prensa, el boletín quincenal Development Update, etc. Se ha actualizado la información de carácter sustantivo sobre los principales órganos de las Naciones Unidas y su labor. Otros departamentos han proporcionado documentación sobre el desarrollo económico y social, el derecho internacional, el medio ambiente mundial y los derechos humanos, por nombrar algunos de los principales temas. También se dispone en la Internet de información sobre los servicios y colecciones de la biblioteca Dag Hammarskjöld y la venta de publicaciones y sellos de las Naciones Unidas. Con objeto de facilitar la subsiguiente localización y recuperación de información, se ha añadido un servicio de búsqueda de textos, incluido el sistema de localización de las Naciones Unidas.

E. Acceso rápido a los medios de información y a las organizaciones no gubernamentales

12. El Departamento ha establecido un equipo de respuesta a los medios de difusión, a fin de vigilar diariamente la aparición de noticias sobre las Naciones Unidas y preparar, cuando sea necesario, respuestas apropiadas y oportunas a las distorsiones de la realidad. Esa labor ha tenido un doble resultado positivo: corregir malentendidos acerca de las Naciones Unidas y su labor, promoviendo al mismo tiempo vínculos profesionales más estrechos con las organizaciones informativas y los grupos no gubernamentales. En su esfuerzo por llegar a los redifusores fundamentales, el Departamento ha seguido generando notas informativas actualizadas y de fácil lectura sobre las Naciones Unidas y sus actividades. Esas notas de una sola página, revisadas mensualmente, ofrecen una información detallada sobre diversos aspectos de la Organización: su historia, sus funciones y las misiones en curso. La concisión y la brevedad de esas hojas informativas las han convertido en instrumentos especialmente eficaces para hacer llegar el mensaje de las Naciones Unidas a un público amplio y diverso. Las notas informativas, cuya publicación se inició durante el quincuagésimo aniversario de las Naciones Unidas, incluyen: "Setting the record straight: some facts about the United Nations", "The United Nations financial crisis at a glance", "United Nations conferences: what do they accomplish?", "The United Nations and business: a global partnership", "The United Nations: protecting the global environment", "Of drought and dust bowls: getting the global picture" y "DPI: achieving still more with less". Se ha conseguido que la información contenida en esas notas haya pasado a los textos de numerosos medios de información, en tanto que los centros de información de las Naciones Unidas han logrado grandes éxitos en la utilización de las notas informativas como base para editoriales y otras interacciones con los medios informativos y las organizaciones no gubernamentales. Por ejemplo, la Asociación Pro Naciones Unidas de los Estados Unidos incorporó una de esas notas a sus carpetas de materiales informativos.

III. ACTIVIDADES DE INFORMACIÓN PÚBLICA EN CURSO

13. De conformidad con el mandato establecido en la resolución 50/31 B de la Asamblea General, y a fin de cumplir los objetivos fijados por el Secretario General, se han reforzado aún más las actividades del Departamento como coordinador de las tareas de las Naciones Unidas en materia de información

pública. En un medio ferozmente competitivo en la esfera de las comunicaciones y en una situación de restricciones presupuestarias sin precedentes, el Departamento ha determinado continuamente el modo de centrar su labor en cuestiones de actualidad, a fin de garantizar la oportunidad de sus productos informativos y mantener estándares altos en sus actividades y servicios, con objeto de llegar a un público tan amplio como sea posible.

14. La Oficina del Portavoz del Secretario General es el principal centro de contacto con la prensa mundial que cubre las noticias de las Naciones Unidas, especialmente con los representantes de los medios de difusión acreditados en la Sede. Mediante las sesiones informativas que realiza diariamente el Portavoz, así como mediante el creciente número de contactos de carácter individual con periodistas, la Oficina proporciona información autorizada y oportuna en las esferas del mantenimiento y el establecimiento de la paz, la ayuda humanitaria y una amplia gama de temas económicos y sociales. Las actividades de la Oficina resultan esenciales para ayudar a los medios a que reflejen de manera general y precisa el papel que desempeña la Organización en todas las esferas de su mandato.

15. El Subsecretario General mantiene contactos directos con representantes de alto nivel de los medios informativos internacionales, incluidos los del sector de la radiodifusión. Esos vínculos se han reforzado aún más como resultado del quincuagésimo aniversario de las Naciones Unidas y del reciente ciclo de importantes conferencias de las Naciones Unidas sobre temas de desarrollo, y manifiestan claramente el creciente interés de los medios informativos por la Organización mundial y su papel. En vista de ello, el Departamento, juntamente con la dirección de la organización pública de radiodifusión de Italia, la RAI, está organizando un foro mundial de televisión de las Naciones Unidas sobre la función de la televisión para conformar un mundo cambiante, que se celebrará en Nueva York los días 19 y 20 de noviembre de 1996. Ese acontecimiento reunirá a personalidades destacadas de la televisión, la diplomacia y esferas conexas de la vida pública, a fin de tratar aspectos cruciales de la evolución actual de los medios audiovisuales y sus repercusiones en la sociedad y en los asuntos internacionales. La reunión se financiará totalmente con recursos extrapresupuestarios.

16. La División de Medios de Información proporciona a esos medios comunicados de prensa, material fotográfico, cobertura y programas de radio y televisión, producciones en vídeo y servicios técnicos. Durante el período que abarca el informe, se ha ampliado el enlace y la asistencia a más de 5.000 corresponsales acreditados permanente y temporalmente y otros representantes de los medios de difusión. El permanente interés de los medios informativos mundiales por las reuniones importantes de las Naciones Unidas quedó demostrado una vez más recientemente durante la segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los asentamientos humanos (Habitat II), para la cual se concedieron 3.865 acreditaciones.

17. Pese a las restricciones presupuestarias, se ha mantenido la publicación de comunicados de prensa en los dos idiomas de trabajo de la Secretaría (el francés y el inglés), a la que la Asamblea General expresó su pleno apoyo en el párrafo 18 de su resolución 50/31 B, pero la situación financiera de la Organización ha obligado a restringir la cobertura de algunas reuniones.

18. De conformidad con el párrafo 19 de la resolución 50/31 B de la Asamblea General, continuó la cooperación del Departamento con las organizaciones de radiodifusión de todo el mundo mediante la distribución mensual, semanal y diaria de programas de radio en 15 idiomas. La División de Medios de Información pudo aprovechar el interés de los radiodifusores por la programación de radio generada por las Naciones Unidas con ocasión de su quincuagésimo aniversario. Los tradicionales programas de radio "World in Review" y "Perspective" se suministran ahora mediante el sistema integrado de redes de líneas digitales a la World Radio Network, para su retransmisión por cable, satélite y radio de modulación de amplitud y modulación de frecuencia a Europa, África, América del Norte, Asia y el Pacífico. La serie radiofónica "Población y desarrollo", encargada por el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), fue transmitida por aproximadamente 1.300 emisoras de radio, y la serie "Derecho del Mar", por unas 600 emisoras. La División está estudiando la posibilidad de introducir programas de radio en archivos de sonido para incluirlos en la "página de presentación" de las Naciones Unidas en la Internet. Ya se han preparado, para incluirlas en la "página de presentación", bases de datos completas de los materiales audiovisuales sobre las actividades del Consejo de Seguridad, así como de la serie de vídeos "Las Naciones Unidas en acción", producida por el Departamento. Además, hay un amplio acceso por medios electrónicos a las fotografías de las Naciones Unidas. Durante el primer semestre de 1996, se registraron en total 25.383 "visitas" a la página fotográfica de las Naciones Unidas y 460.548 extracciones de imágenes individuales.

19. Se vendieron a 64 difusoras de televisión de todo el mundo recopilaciones de las actividades del quincuagésimo aniversario de las Naciones Unidas para que las utilizaran en sus producciones dedicadas a esa conmemoración. En 27 países distribuidos por todas las partes del mundo, se emitieron ocho anuncios de 30 segundos de duración de la serie de servicio público "UN Facts". Se produjo en seis idiomas y se emitió ampliamente durante el período del aniversario "A place to Stand" un vídeo documental sobre el papel de las Naciones Unidas. Ese documental ganó el codiciado Golden Eagle Award, la medalla de plata del prestigioso festival internacional de Nueva York y el Silver Telly Award y también obtuvo un Certificado de Excelencia Creativa en el Festival Internacional de Film y Vídeo de los Estados Unidos. "No Place to Hide", un vídeo documental de 50 minutos sobre la historia y el papel de las operaciones de mantenimiento de la paz, adaptado a 15 idiomas, ha sido transmitido por estaciones de televisión de todo el mundo y recibió el Certificado de Excelencia Creativa en el Festival Internacional de Film y Vídeo de los Estados Unidos. "Portraits of Age" y "Mission to Planet Earth", otros dos programas en vídeo que tuvieron gran éxito, obtuvieron premios como finalistas en los mercados internacionales de medios de comunicación. "UN in Action" consiguió el premio especial para reportajes de la Cable News Network (CNN). Esa serie, adaptada también al árabe, el español, el francés y el ruso, es emitida semanalmente por una 110 emisoras de televisión de todo el mundo. La versión inglesa es emitida semanalmente por el "World Report" de la CNN y llega a 400 millones de hogares en todo el mundo.

20. La División de Medios de Información está ampliando su utilización de las transmisiones por satélite, siempre que proceda, para cumplir los plazos de distribución de sus productos en vídeo. La "Reseña de un año" correspondiente a 1995, un programa en vídeo de 15 minutos de duración es seis idiomas que abarcaba la labor de la Organización, fue transmitida por satélite y llegó a una

audiencia estimada de más de 350 millones de hogares. En 1995, el mensaje del Secretario General con motivo del Día de las Naciones Unidas fue enviado por primera vez por satélite en tres idiomas - árabe, francés e inglés - y se estima que llegó a 400 millones de hogares. El Departamento sigue promoviendo firmes relaciones de trabajo con las organizaciones internacionales de radiodifusión, con el resultado de la retransmisión de sus noticieros en vídeo por todo el mundo.

21. Las organizaciones no gubernamentales siguen siendo un enlace vital entre las Naciones Unidas y el público en general. Para tenerlas al corriente de las actividades de las Naciones Unidas, y para generar apoyo en el nivel básico, el Departamento mantiene una estrecha relación con una comunidad de 1.500 organizaciones no gubernamentales asociadas de diferentes regiones del mundo. En la Sede, funcionarios superiores de las Naciones Unidas y representantes de los Estados Miembros mantienen un contacto continuo con la comunidad no gubernamental mediante sesiones de información semanal organizadas por el Departamento. El Centro de Servicios DIP/ONG, que pronto será trasladado al edificio de la Secretaría, está a disposición de los representantes de las organizaciones no gubernamentales, permitiéndoles el acceso a los documentos de las Naciones Unidas, así como a todas las publicaciones del Departamento. En 1996, el Centro de Servicios instaló un monitor de televisión con acceso directo a las sesiones públicas de las Naciones Unidas en curso, así como ordenadores para proporcionar a los usuarios acceso a la "página de presentación" de las Naciones Unidas y otras bases de datos de las Naciones Unidas en la Internet. El "sitio" Web DIP/ONG, establecido en agosto de 1996, se ha convertido en un instrumento eficiente y rentable en función del costo para poner a disposición de la comunidad no gubernamental en general publicaciones e informaciones seleccionadas de las Naciones Unidas. La 49ª Conferencia Anual del Departamento de Información Pública para las Organizaciones No Gubernamentales se celebró del 10 al 12 de septiembre de 1996 con el tema "Las Naciones Unidas: Enfrentando los retos de un mundo cambiante". La Conferencia, a la que asistieron más de 1.450 representantes de 525 organizaciones no gubernamentales de 59 Estados Miembros, se centró en los debates de los cinco grupos de trabajo de alto nivel de la Asamblea General sobre el amplio proceso de reforma de las Naciones Unidas. Además, la Conferencia proporcionó una oportunidad única para el establecimiento de conexiones entre las organizaciones no gubernamentales, así como la ocasión de debatir la forma en que podían reforzar su cooperación con las Naciones Unidas.

22. El programa de visitas guiadas en la Sede siguió siendo una de las atracciones turísticas más populares de la ciudad de Nueva York, así como el medio más inmediato de tomar contacto con estudiantes y otros grupos de nacionales del país anfitrión. Las actividades del Departamento para promover las visitas guiadas incluyen la colocación de carteles en los principales aeropuertos de Nueva York, Chicago y Atlanta. Desde agosto de 1996, se dispone de información gratuita sobre las visitas guiadas, que se realizan en aproximadamente 20 idiomas, mediante la utilización de un teléfono con un menú en nueve idiomas. Sin embargo, la restricción del número de visitantes por grupo, por razones de seguridad, y el correspondiente incremento de los costos de personal de esa actividad redujeron su capacidad de generación de ingresos. Como se pidió en el párrafo 21 de la resolución 50/31 B de la Asamblea General, se está tratando de reestructurar la ruta de las visitas guiadas, teniendo en cuenta razones de seguridad, con miras a aumentar eventualmente el tamaño de los grupos.

23. La Feria de Información sobre las Naciones Unidas, que se celebrará en la Sede del 22 al 25 de octubre de 1996, reunirá a la mayoría de las organizaciones y programas del sistema de las Naciones Unidas. Organizada y coordinada por el Departamento de Información Pública por séptimo año consecutivo, esa popular celebración proporciona a los participantes un foro útil para informar al público de las diversas actividades que realizan y de sus repercusiones en las vidas humanas. El costo de montar los quioscos de la exposición y organizar todo el acto son sufragados conjuntamente por los participantes.

24. Durante el período que se examina, el Departamento siguió atendiendo el creciente número de solicitudes de información procedentes del público. Para responder a las preguntas planteadas más frecuentemente acerca de la Organización y su labor, se han incluido en la "página de presentación" de las Naciones Unidas notas informativas y materiales informativos actualizados continuamente. Además, como un proyecto piloto, el Departamento proporcionará al público una dirección de correo electrónico como un cauce adicional para comunicar información objetiva acerca de la Organización.

25. La difusión de información al sector educativo es ahora uno de los sectores a los que el Departamento está dedicando una atención adicional. Valiéndose de la red de maestros y profesores que periódicamente llevan a sus alumnos a sesiones informativas y seminarios en las Naciones Unidas, el Departamento piensa organizar un cursillo para maestros con el propósito de familiarizarlos mejor con temas relacionados con las Naciones Unidas y de alentarlos a compartir sus ideas y experiencias acerca de la enseñanza sobre las Naciones Unidas.

26. Durante el período abarcado por el informe, el Departamento ha aumentado la capacidad de diseñar exposiciones, utilizando, por primera vez, diseños generados por ordenador internamente. Ese incremento de la capacidad de diseño interna permitirá una mayor flexibilidad, una producción más rápida y la fácil actualización de las exposiciones a medida que lo requieran los sucesos y las cuestiones. La primera exposición generada por ordenador sobre la historia y las principales actividades de las Naciones Unidas se elaboró para su exhibición en la Reunión en la Cumbre del Grupo de los Siete que se celebró en junio en Lión, Francia. Esa exposición bilingüe, que puede adaptarse fácilmente para su presentación en otros países, formará parte de la ruta de visitas guiadas durante el quincuagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General. Además, el Departamento ha emprendido en los últimos meses dos proyectos importantes para diseñar y producir exposiciones para su presentación fuera de la Sede. En cooperación con el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas, el Departamento preparó la exposición "El deporte contra las drogas" para su exhibición en los locales de las Naciones Unidas en Viena y Nueva York, y en el poblado olímpico en Atlanta durante la Olimpiada de 1996. Para la conferencia Habitat II, el Departamento preparó una exposición flexible y ligera, que puede modificarse con un costo mínimo. Se espera que esa exhibición atraiga también un gran número de visitantes en la Cumbre Mundial sobre la Alimentación, que está previsto que se celebre en Roma en noviembre. El Departamento participó también en el diseño y el montaje de una exposición fotográfica y de obras de arte organizada en la Sede sobre "El desastre de Chernobil: 10 años después". También se prestó asistencia al Departamento de Asuntos Humanitarios para la instalación en la Sede durante el verano de una importante exposición sobre las minas terrestres.

IV. EJECUCIÓN DE PROGRAMAS INFORMATIVOS CONCRETOS

27. La División de Promoción y Servicios Públicos del Departamento se encarga de elaborar programas de información sobre cuestiones prioritarias, integrados por temas, con destino a la comunidad internacional. Se presta especial atención a diseñar y aplicar estrategias informativas, actividades de promoción y servicios públicos que resalten el papel fundamental de la Organización en la promoción del desarrollo sostenible, la paz y la seguridad, la democracia, los derechos humanos y la asistencia humanitaria, con arreglo al mandato de la Asamblea General y las orientaciones recibidas del Secretario General.

28. El papel de las Naciones Unidas en la esfera del desarrollo económico se ha reflejado en varias actividades especiales de Departamento. La publicación quincenal Development Update ha pasado de ofrecer informes sobre la situación del proceso preparatorio de las conferencias importantes de las Naciones Unidas a reflejar las iniciativas sociales y económicas de las Naciones Unidas, los temas relacionados con la deuda y la asistencia, así como las tendencias de la inversión y el comercio. Su contenido no sólo se ha ampliado, sino que se ha hecho también más incisivo y analítico. La publicación se distribuye a un grupo selecto de economistas, periodistas, académicos y empresarios, así como a la red de oficinas exteriores de las Naciones Unidas. Para una distribución más amplia, ha sido incluido también en la "página de presentación" de las Naciones Unidas en la World Wide Web. Development Update y la lista especial de envíos por correo relacionados con el desarrollo económico que ha elaborado el Departamento son instrumentos importantes para promover el enfoque integrado del sistema de las Naciones Unidas sobre temas relacionados con el desarrollo. El Departamento desempeñó un papel esencial en la distribución del Estudio Económico y Social Mundial, preparado por el Departamento de Información Económica y Social y Análisis de Políticas en junio de 1996. Un juego de materiales de promoción ampliamente distribuido en francés e inglés generó una gran cobertura del informe en los medios de información de muchos países. El Departamento coordinó también la distribución de varios informes de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y prestó servicios de enlace con los medios informativos a la novena Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, celebrada en Midrand, Sudáfrica, del 27 de abril al 11 de mayo de 1996.

29. En cooperación con la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes, el Departamento realizó actividades de promoción que aportaron una considerable publicidad al lanzamiento del informe anual de la Junta en junio de 1996. La exposición " El deporte contra las drogas", ya mencionada en el párrafo 26, fue presentada en la Sede en junio en conexión con el segmento de alto nivel del período de sesiones de 1996 del Consejo Económico y Social dedicado a la cuestión de la cooperación internacional contra la producción, la venta, la demanda, el tráfico y la distribución ilícitos de estupefacientes y sustancias sicotrópicas. A la inauguración de la exposición asistieron personalidades deportivas renombradas, representantes de alto nivel de los gobiernos y funcionarios superiores del sistema de las Naciones Unidas.

30. Dentro de su programa en pro de los derechos humanos, el Departamento ha seguido promoviendo ese tema en el marco de los tres decenios en curso relacionados con los derechos humanos: el Decenio de las Naciones Unidas para la Educación en la Esfera de los Derechos Humanos (1995-2004), el Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas (1994-2003) y el Tercer Decenio de

Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial (1993-2002). El Departamento participa continuamente en la promoción de la labor de la Comisión de Derechos Humanos y sus órganos subsidiarios, y ha trabajado en estrecha colaboración con el Centro de Derechos Humanos. El programa multimedia de materiales impresos, televisión y radio sobre derechos humanos sigue incluyendo las actividades promocionales del Departamento en la Sede, en Ginebra y en las oficinas locales, en particular las celebraciones del Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial (21 de marzo), el Día Internacional de las Poblaciones Indígenas (9 de agosto) y el Día de los Derechos Humanos (10 de diciembre). El Departamento contribuyó a organizar el 15 de mayo de 1996, con motivo de la conmemoración del Día Internacional de la Familia, un grupo de debate sobre el tema "Las familias: víctimas de la pobreza y la falta de hogar", copatrocinado por el Departamento de Coordinación de Políticas y Desarrollo Sostenible y los comités sobre la familia y sobre Sudáfrica de las organizaciones no gubernamentales de Nueva York. Más adelante, el Departamento piensa celebrar en 1996 en la Sede una mesa redonda de periodistas sobre derechos humanos. El Departamento ha prestado también estrecha atención a otras prioridades en la esfera de los derechos humanos.

31. El Departamento colabora con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia en la elaboración de una carpeta de materiales informativos y un folleto que contiene una versión simplificada del estudio especial sobre la repercusión de los conflictos armados en los niños, que fue preparado por un experto designado por el Secretario General. Esas actividades tienen por objeto movilizar a la opinión pública y promover actividades para proteger a los niños de los estragos de la guerra.

32. Las iniciativas de información pública del Departamento en materia de paz y seguridad se centran en tres objetivos principales:

a) Garantizar un enfoque coordinado, tanto en la Sede como en las zonas de las misiones, de la información pública relativa a las operaciones individuales de mantenimiento de la paz y otras operaciones sobre el terreno;

b) Incrementar la capacidad de la Organización para ofrecer a audiencias nuevas y más amplias información precisa y oportuna sobre el papel de las Naciones Unidas en la promoción y el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales;

c) Comunicar el mensaje de que las actividades de establecimiento y mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas deben ser complementadas por el apoyo internacional a la reconstrucción después de los conflictos y al desarrollo sostenible, la promoción del respeto de los derechos humanos y la mejora de la gobernabilidad.

33. La experiencia reciente ha demostrado la importancia crítica de una información pública eficaz para promover la concienciación pública y el apoyo respecto a las actividades de la Organización en las esferas del establecimiento, el mantenimiento y la consolidación de la paz. A medida que han aumentado el número, el tamaño y la complejidad de esas actividades, también se han ampliado las audiencias pertinentes y se han multiplicado los cauces de comunicación. En consecuencia, se han vuelto cada vez más complejas las actividades destinadas a difundir información sobre la elaboración y el mantenimiento de la paz y la información por parte de los medios de comunicación

respecto a las acciones de las Naciones Unidas. La velocidad, el volumen y la inmediatez de la información han alterado fundamentalmente el entorno en que se realizan las actividades de las Naciones Unidas para el establecimiento y el mantenimiento de la paz. La información pública precisa y equilibrada procedente de las Naciones Unidas respecto a las actividades de la Organización se pierde a menudo en el rápido flujo de informes y comentarios procedentes de un número cada vez mayor de fuentes. Los periodistas y los encargados de la elaboración de políticas se ven inundados por la información y presionados por los plazos. El Departamento se enfrenta al dilema de satisfacer las exigencias de información, reacción y comentario inmediatos, satisfaciendo al mismo tiempo la necesidad de precisión y equilibrio.

34. Los factores precedentemente expuestos han destacado agudamente la necesidad de una relación de trabajo más estrecha y de una mejor coordinación entre el Departamento de Información Pública y los departamentos y oficinas sustantivos que se ocupan de cuestiones políticas, de mantenimiento de la paz y humanitarias, como se pide en el párrafo 4 de la resolución 50/31 B de la Asamblea General. El Grupo de Trabajo Interdepartamental sobre estrategias para los medios de información en la esfera de las operaciones de mantenimiento de la paz y de otras operaciones sobre el terreno (véase el párrafo 8 *supra*), establecido por iniciativa del Departamento, ha contribuido a mejorar la coordinación y constituye un mecanismo útil para planificar de antemano las actividades de las dependencias exteriores de información pública. Mediante ese mecanismo, los Departamentos de Asuntos Políticos, Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Asuntos Humanitarios e Información Pública han elaborado directrices normalizadas para planificar, establecer y apoyar las dependencias de información de las operaciones de mantenimiento de la paz y otras operaciones sobre el terreno. También se ha convenido en el procedimiento para establecer y mantener una lista de posibles candidatos para su nombramiento como personal de información pública en las misiones de mantenimiento de la paz. Durante el año 1996, el Grupo facilitó las consultas interdepartamentales sobre cuestiones de información pública relacionadas con las misiones sobre el terreno en Angola, Burundi, Haití, Rwanda y la ex Yugoslavia. El Grupo ha estudiado cuestiones técnicas y políticas, como las necesidades presupuestarias y de personal de las dependencias de información sobre el terreno, así como la cobertura de las misiones por parte de la radio y la televisión de las Naciones Unidas.

35. El Grupo de Trabajo ha examinado también las alternativas que se presentan a la Organización en materia de emisiones radiofónicas en las zonas de varias misiones. Por ser el medio más poderoso y eficaz en casi todas las zonas de las misiones, las emisiones radiofónicas en apoyo de las actividades de establecimiento y mantenimiento de la paz y de asistencia humanitaria de las Naciones Unidas siguen siendo una importante esfera de adopción de decisiones políticas. Dado el poder de la radio, demostrado vívidamente en Rwanda durante el genocidio de 1994, existe en ciertos sectores la convicción creciente de que las Naciones Unidas deben tener una capacidad independiente de radiodifusión para apoyar sus actividades de establecimiento y mantenimiento de la paz en las zonas de las misiones o en las que hay conflictos. Las enseñanzas extraídas de varios intentos recientes de establecimiento y mantenimiento de emisoras de radio de las Naciones Unidas en las misiones de mantenimiento de la paz han evidenciado que es más fácil concebir esa actividad que realizarla. El establecimiento de una emisora de radio requiere un apoyo y un esfuerzo permanente que van más allá de la asignación de una frecuencia o la requisita de un radioemisor. Requiere una dotación de personal, su capacitación, la

elaboración de una programación sostenible en varios idiomas, la consolidación de una audiencia y la interacción con la población escogida como objetivo, así como una supervisión y una retroalimentación evaluadora. Las cuestiones políticas, jurídicas y programáticas que entraña esa actividad, así como la capacidad técnica y financiera necesaria para iniciar y mantener emisiones radiofónicas de las Naciones Unidas que sean eficaces en las zonas de las misiones, merecen una atención cuidadosa por parte de la Secretaría y de los Estados Miembros.

36. Queda mucho por hacer para aprovechar la reciente experiencia de las actividades de información pública de las Naciones Unidas en las misiones sobre el terreno. El Departamento ha participado en exámenes de evaluación de las enseñanzas extraídas de la Operación de las Naciones Unidas en Somalia y de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas a Rwanda, así como en el examen de mitad del período de la Misión de las Naciones Unidas en Haití, realizado por el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz. Por lo que se refiere a la información, es evidente que el enfoque de la Organización en materia de planificación, dotación de personal y apoyo a las dependencias de información de las misiones de mantenimiento de la paz y otras misiones sobre el terreno debe ser más sistemático y mejor centrado. En su calidad de "centro de responsabilidad" de la información pública dentro de la Secretaría, el Departamento colabora con los departamentos encargados directamente de la gestión global de esas operaciones, a fin de que se adopten decisiones convenidas y basadas en una buena información respecto a los objetivos y necesidades realistas en materia de información pública. Los esfuerzos del Departamento se encaminan a lograr que la planificación de las dependencias de información pública de las misiones de mantenimiento de la paz y otras misiones sobre el terreno y el apoyo a esas dependencias aprovechen las aportaciones de los funcionarios que tienen la pericia técnica y la experiencia profesional necesarias en esferas tales como la radiodifusión, la publicación y las relaciones con la prensa, así como una clara comprensión de las Naciones Unidas.

37. El Departamento colabora con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz para elaborar procedimientos operativos normalizados para las dependencias de información pública sobre el terreno, así como un manual para el personal de información pública de las misiones sobre el terreno, basado en la experiencia reciente y en las directrices adoptadas por el Grupo de Trabajo Interdepartamental. Con objeto de satisfacer la demanda de información pública, de modo que se refuerce la credibilidad de la Organización y se fortalezcan sus esfuerzos en materia de establecimiento y mantenimiento de la paz, asistencia humanitaria y reconstrucción después de un conflicto, se requerirá una labor continuada y concertada por parte del Departamento de Información Pública y los demás departamentos y oficinas interesados. El Departamento sigue proporcionando personal y apoyo técnico, en la medida de lo posible, a las misiones de mantenimiento de la paz, y también elabora y distribuye por todo el mundo materiales informativos por medios impresos y radiofónicos e incluyendo información sobre las misiones en curso en la "página de presentación" de las Naciones Unidas en la Internet. Además, el Departamento colaboró con The Quarterly Journal of Military History en una segunda edición de la publicación sobre las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas titulada Soldiers for Peace, que se publicará durante el cuarto trimestre de 1996. Esa antología es presentada en un prólogo por el Secretario General.

38. Las actividades de información pública de las Naciones Unidas respecto al Oriente Medio y la cuestión de Palestina han tenido en cuenta el rápido cambio de la situación política. El Departamento ha centrado su labor en proyectos con consecuencias prácticas para la nueva experiencia palestina. En ese marco, el Departamento continúa sus actividades de capacitación del personal de los medios informativos palestinos, iniciadas con éxito en 1995. Dentro de ese programa 10 periodistas palestinos iniciaron el 15 de septiembre de 1996 en la Sede de las Naciones Unidas un curso de capacitación y orientación de seis semanas de duración. Asistieron a sesiones informativas dirigidas por funcionarios del sistema de las Naciones Unidas, así como por representantes de organizaciones de los medios de difusión; participaron en un internado de capacitación en la Sede de la CNN; asistieron a un cursillo especial de dos semanas en la Universidad de Columbia; y obtuvieron capacitación en el trabajo actuando como corresponsales temporales en las Naciones Unidas en representación de sus organizaciones informativas.

39. En cooperación con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, y de conformidad con la resolución 50/31 A de la Asamblea General, el Departamento sigue promoviendo medios de difusión independientes y pluralistas. Siguiendo la pauta de seminarios anteriores para la región de África, celebrado en Windhoek en 1991, para la región de Asia, celebrado en Almaty en 1992, y para la región de América Latina y el Caribe, celebrado en Santiago de Chile en 1994, el Departamento organizó en Sana'a del 6 al 11 de enero de 1996 un seminario para la región árabe. El seminario de Sana'a concluyó con éxito con la aprobación de una declaración que contenía recomendaciones para promover la libertad de prensa, el pluralismo y la diversidad en los medios de difusión de los países árabes.

40. El programa de capacitación organizado anualmente por el Departamento para personal radiofónico y periodistas de países en desarrollo, un programa de seis semanas de duración celebrado en la Sede durante las sesiones plenarias de la Asamblea General, ha contado hasta ahora con una asistencia total de 237 periodistas de 124 países. El programa de 1996 se celebra del 16 de septiembre al 24 de octubre. Se invitó a asistir a él a participantes procedentes de 14 países: el Brasil, Burkina Faso, Camerún, Colombia, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, la India, Indonesia, el Kirguistán, México, el Paraguay, Polonia, Rwanda y Zimbabwe. Además, participan también cuatro periodistas de Ghana, Kenya, Madagascar y Swazilandia, patrocinados por la Fundación Friedrich Ebert.

V. CONFERENCIAS IMPORTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS

41. Desde 1994, el Departamento y otros miembros del Comité Mixto de Información de las Naciones Unidas han dedicado una labor especial a la promoción de cuatro importantes conferencias internacionales sobre cuestiones de desarrollo: la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (El Cairo, 1994), la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social (Copenhague, 1995), la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (Beijing, 1995) y Habitat II (Estambul, 1996). La ejecución de los compromisos y planes de acción derivados de esas conferencias ha impulsado al Departamento a planear sus actividades del modo más integrado posible. El Comité Mixto de Información de las Naciones Unidas, presidido por el Subsecretario General, decidió en 1996 establecer un grupo de trabajo de composición abierta con base en Nueva York para que se reuniera periódicamente, cuando fuera necesario, a fin de coordinar las

actividades promocionales sobre cuestiones relacionadas con el desarrollo complementarias de esas importantes conferencias. El Departamento de Información Pública, en cooperación con el Departamento de Coordinación de Políticas y Desarrollo Sostenible, ha preparado también una estrategia informativa para aumentar la concienciación a escala mundial respecto al período extraordinario de sesiones de la Asamblea General que examinará en 1997 la aplicación del Programa 21.

42. A fin de complementar la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, el Departamento ha concentrado sus esfuerzos en la promoción de las cuestiones relativas al Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza (17 de octubre) y el Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza (1996) y los preparativos del Decenio Internacional que se iniciará en 1997. A fin de preparar el Año Internacional y el Decenio Internacional, el Departamento convocó durante los años 1995 y 1996 una serie de reuniones del Grupo de Tareas del Comité Mixto de Información de las Naciones Unidas sobre los aspectos informativos de esas celebraciones. Con motivo del lanzamiento del Año en diciembre de 1995, el Departamento publicó un folleto titulado "1996: Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza" y una carpeta especial de materiales para los medios de difusión sobre las actividades de todo el sistema de las Naciones Unidas relacionadas con la erradicación de la pobreza.

43. La Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer ha otorgado al Departamento un papel fundamental en la difusión de información sobre la Plataforma de Acción y el plan quinquenal para el adelanto de la mujer. En consecuencia, el Departamento ha utilizado toda su gama de actividades promocionales y materiales multimedia para dar la mayor publicidad posible a ese importante documento en los seis idiomas oficiales. Debido a la abrumadora demanda, se reimprimió en junio de 1996 un sumario del documento, publicado poco después de la Conferencia. A fin de mantener el impulso dado por la Conferencia de Beijing, el Departamento ha publicado folletos en los que se destacan las actividades nacionales e internacionales para aplicar la Plataforma de Acción. Se publicaron boletines informativos especiales que abarcaban las actas del 15° período de sesiones del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, celebrado en febrero de 1996, y del 40° período de sesiones de la Comisión sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer, celebrado en marzo. Se han publicado reimpressiones de la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer. El Departamento ha seguido utilizando los medios audiovisuales para resaltar las actividades internacionales encaminadas al adelanto de la mujer. El programa semanal de radio sobre la mujer ha dedicado varios segmentos a las esferas específicas de importancia crítica determinadas por la Plataforma. Se produjo un documental en vídeo de media hora de duración, titulado "Defying the Odds", sobre los resultados de la Conferencia, en el que se esbozaban las actividades no gubernamentales, en tanto que el programa "World Chronicle", producido en marzo de 1996, se centró en el Protocolo Facultativo de la Convención y otras cuestiones de actualidad. Una de las prioridades del Departamento sigue siendo ampliar los vínculos con la comunidad de organizaciones no gubernamentales para la promoción de los objetivos de la Conferencia. Una celebración especial, organizada en la Sede el 8 de marzo de 1996 para conmemorar el Día Internacional de la Mujer, reunió a varios centenares de organizaciones no gubernamentales. En septiembre, el Departamento, en cooperación con la División para el Adelanto de la Mujer del Departamento de Coordinación de Políticas y Desarrollo Sostenible y el Centro de la Tribuna Internacional de la Mujer, organizó un acto especial para conmemorar el primer

aniversario de la Conferencia de Beijing. La reunión fue inaugurada por el Secretario General e incluyó una discusión abierta con representantes de organizaciones no gubernamentales, muchos de los cuales habían asistido a la Conferencia de Beijing.

44. El Departamento lanzó con éxito una importante campaña informativa previa a la iniciación de la conferencia Habitat II. En estrecha cooperación con la secretaría de Habitat II, el Gobierno anfitrión y varias organizaciones no gubernamentales, se realizaron una gran diversidad de actividades impresas y audiovisuales. En el lugar de celebración de la Conferencia, el Departamento preparó una exposición interorganizacional, organizó un encuentro de periodistas previo a la Conferencia y proporcionó servicios de prensa, que incluyeron el enlace con los medios de difusión, comunicados de prensa y la cobertura por radio y televisión.

VI. CENTROS DE INFORMACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS

45. Los centros de información de las Naciones Unidas siguen ocupando la primera línea de la concienciación pública y el aumento del interés por la Organización. Diariamente, los centros se enfrentan con un reto creciente en el cumplimiento eficaz de su mandato. Al comienzo de 1996, muchos centros de información estaban dedicados a actividades de seguimiento de los programas de difusión organizados para reflejar los 50 primeros años de la Organización. Siguieron consolidando nuevas audiencias, centrando sus actividades en la cooperación con importantes redifusores, como las instituciones educativas, los medios de información nacionales, las asociaciones pro Naciones Unidas y otras organizaciones no gubernamentales, con objeto de incrementar la concienciación respecto a los temas prioritarios de la Organización. Con actividades tales como "reuniones modelo de las Naciones Unidas" y conferencias, los centros aumentaron la difusión entre los jóvenes. En septiembre, desempeñaron un papel fundamental en la organización local de actividades paralelas de información coincidentes con la celebración en la Sede de la 49ª Conferencia anual del Departamento de Información Pública para las organizaciones no gubernamentales. Se espera que esas actividades paralelas sirvan como catalizador para reforzar las relaciones entre el sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales locales, a fin de promover cuestiones de interés común.

46. En coordinación con los colaboradores locales del sistema de las Naciones Unidas, en particular, los centros de información siguen preparando la publicación de folletos y otros materiales, y organizando mesas redondas, sesiones informativas para la prensa, conferencias y actos especiales para promover la labor de la Organización. A fin de conmemorar el Día Internacional de la Mujer, más de 20 centros de información establecieron relaciones con asociados no gubernamentales locales interesados en temas relativos a la mujer y el niño. Los centros de información cooperaron con ministerios, ayuntamientos, embajadas extranjeras y colaboradores del sector privado para dar publicidad a una gran variedad de cuestiones relativas a la labor de la Organización. Para una conferencia sobre la gobernabilidad metropolitana, el Centro de Información de las Naciones Unidas en Varsovia, cooperó con la ciudad de Varsovia y el Organismo Municipal Polaco para el Desarrollo; el Centro de Información de las Naciones Unidas en Lisboa, junto con el Ministerio de Relaciones Exteriores y TAP-Air de Portugal, organizó un certamen de ensayos sobre la labor de las Naciones Unidas y colaboró con el Instituto Nacional de la Juventud y el

Instituto Portugués de la Juventud en otros proyectos; el Centro de Información de las Naciones Unidas en Accra, con la asistencia del Gobierno de Ghana y de organismos del sistema de las Naciones Unidas, lanzó actividades promocionales para la Iniciativa especial sobre África del sistema de las Naciones Unidas; y los centros de información de Brazzaville, Buenos Aires, Nueva Delhi, Panamá y Sana'a copatrocinaron exposiciones sobre la labor de la Organización.

47. Los centros de información han dedicado especial atención a la promoción de temas de desarrollo económico y social, en particular la principales preocupaciones de la conferencia Habitat II. Se proporcionó financiación seminal a 34 centros de información, permitiéndoles realizar actividades especiales de información antes y después de la Conferencia, incluida la traducción al idioma local y la elaboración de los materiales informativos del Departamento sobre la Conferencia. Los centros de información de muchos países desempeñaron un papel fundamental en el lanzamiento del Informe sobre el Desarrollo Humano de 1996, y ayudaron a lanzar el World Investment Report de la UNCTAD y el Estudio Económico y Social Mundial de 1996. Al mismo tiempo, en cooperación con las organizaciones locales de prensa y radiodifusión, los centros de información siguieron prestando pleno apoyo promocional a otros aspectos del programa social y de desarrollo de las Naciones Unidas. Consiguieron una importante cobertura en diarios influyentes mediante la inclusión de artículos y declaraciones del Secretario General, suplementos de los diarios y comunicados de prensa. También se establecieron arreglos con los colaboradores locales para la capacitación de periodistas, la publicación de boletines, la organización de encuentros entre periodistas y la traducción a los idiomas locales de las principales publicaciones, documentos y otros materiales informativos de las Naciones Unidas. Al final del segundo trimestre de 1996, los centros de información habían recibido y distribuido más de 3.000 títulos de las Naciones Unidas, que incluían publicaciones, documentos, comunicados de prensa y otros materiales informativos. Aproximadamente el 30% de esos materiales se tradujeron a idiomas locales, incluidos el armenio, el bangla, el checo, el ewe, el farsi, el hindi, el holandés, el italiano, el japonés, el portugués, el swahili, el tai, el tamil, el urdu y el vietnamita. Los títulos distribuidos incluían la Memoria del Secretario General sobre la labor de la Organización, la ONU en pocas palabras, ABC de las Naciones Unidas, la Carta de las Naciones Unidas, Un programa de desarrollo e información de antecedentes sobre la conferencia Habitat II.

48. Los centros de información han seguido fortaleciendo sus relaciones con las organizaciones y los productores de radio y televisión, a fin de alentar la elaboración y la emisión de programas sobre la labor de la Organización. También han coproducido programas en cooperación con asociados del sistema de las Naciones Unidas. Diariamente, los centros de información atienden un creciente volumen de preguntas acerca de la Organización y su labor. Durante el primer trimestre de 1996, los centros de información de Buenos Aires, París y Tokio han respondido a más de 3.000 preguntas telefónicas y por correo. Treinta y tres centro de información notificaron también un importante aumento del número de visitantes a sus bibliotecas. En el primer trimestre de 1996, esas bibliotecas acogieron a más de 36.000 visitantes, siendo la más frecuentada durante ese período (3.665 lectores) la del Centro de Información de las Naciones Unidas en Santa Fé de Bogotá.

49. Los centros de información han hecho progresos en la aplicación de tecnologías informativas avanzadas en sus funciones cotidianas. Presentaciones multimedia, la producción de CD-ROMs con colaboradores locales y la creación de

"páginas de presentación" locales en la World Wide Web desempeñan una parte cada vez más importante en las actividades de los centros de información. Para comunicar con la Sede, y en muchos casos con el público local, los centros de información utilizan el correo electrónico, las redes electrónicas públicas y la Internet. Actualmente, sólo 28 centros de información siguen empleando las transmisiones por facsímil como su principal medio de comunicaciones. En el futuro inmediato, el Departamento piensa transferir 17 centros de información que actualmente utilizan el facsímil y el correo electrónico del sistema Wang al cc: mail mediante equipos SITA. Las bibliotecas de los centros de información reciben regularmente en CD-ROM las colecciones bibliográficas UNBIS-Plus. Como parte de sus servicios de biblioteca, algunos centros de información de países con una infraestructura de comunicaciones menos desarrollada pueden también, con carácter experimental, proporcionar a sus visitantes el acceso a las nuevas tecnologías informativas. La introducción de las nuevas tecnologías, junto con la capacitación adecuada del personal de los centros de información, han producido ya importantes ahorros en la impresión externa y otros costos de las comunicaciones. El equipo utilizado en las operaciones cotidianas de los centros de información y sus bibliotecas ha sido actualizado con nuevas computadoras, incluido un equipo integrado de automatización de oficina que contiene equipos de edición de sobremesa y de comunicaciones (modems), así como lectores de CD-ROM. Además, el personal de 21 centros de información está siendo capacitado actualmente en aplicaciones informáticas.

VII. SERVICIOS DE BIBLIOTECA

50. El uso de tecnologías avanzadas ha abierto para la Biblioteca Dag Hammarskjöld importantes oportunidades de modernizarse, mejorar su eficiencia en función del costo y prestar mejores servicios al público. La Biblioteca ha instalado un equipo de CD-ROM capaz de compartir más de 15 discos CD-ROM en la red local (LAN) de la Sede. Mediante enlaces con la LAN y un lector de CD-ROM, la Biblioteca puede proporcionar ahora información de textos completos procedentes de servicios exteriores en línea y las bases de datos de que disponen las dependencias de la Secretaría. En los casos en que no es posible el acceso remoto, se ha iniciado una difusión selectiva de información mediante la suscripción de la Biblioteca Dag Hammarskjöld a boletines y avances de noticias electrónicos para su transmisión a toda la Secretaría por conducto del cc: mail. Para proporcionar un flujo continuo de noticias procedentes de los principales servicios de prensa internacionales, la Biblioteca dispone ahora de varios puestos de trabajo NewsEdge. Otras mejoras incluyen la instalación de dos lectores de discos ópticos para los clientes de la Biblioteca. Esos lectores permiten a los usuarios examinar y/o imprimir el texto completo de documentos de las Naciones Unidas.

51. En julio de 1996, la Biblioteca inició su presencia en el "sitio" de las Naciones Unidas en la World Wide Web, presentando un panorama de sus servicios y colecciones, así como una zona especial que contenía instrumentos de investigación en línea con especial atención a la Organización y su labor. Los archivos de referencia de la documentación de las Naciones Unidas, cuya consulta sólo podía realizarse antes en la Biblioteca, se encuentran ahora en la "página de presentación", y los investigadores de todo el mundo pueden acceder a ellos. Debido a la creciente importancia de la Internet como una fuente esencial de información, la Biblioteca ha dedicado tres puestos de trabajo al acceso a la Internet y ha introducido el curso práctico "CyberSeek: Curso básico sobre

obtención de información en la Internet", organizado dos veces a la semana para el personal de las misiones permanentes. Para prestar una mayor asistencia al personal de las misiones permanentes y la Secretaría, se ha instalado un pupitre de ayuda para CD-ROM.

52. Durante el período que abarca el informe, la Biblioteca continuó esforzándose por aumentar la eficiencia en todos los aspectos de sus operaciones. Centralizó su recepción y procesamiento de los documentos y publicaciones que recibe, inició la indización en línea de la documentación de las Naciones Unidas, y tomó varias medidas encaminadas a elaborar una red de indización compartida entre las bibliotecas del sistema de las Naciones Unidas. Esas medidas han simplificado el flujo de trabajo y han garantizado a todos los usuarios un acceso rápido y oportuno a la información. Como un medio de ampliar su acceso al público, la Biblioteca ha comenzado a preparar una serie de bibliografías sobre temas y cuestiones actuales de interés permanente respecto a las actuaciones del Consejo de Seguridad y los principales aspectos de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Esas bibliografías están disponibles en forma impresa y en el "sitio" de las Naciones Unidas en la Web.

53. Al tiempo que facilitaba el acceso a las fuentes de información dentro de la Secretaría, la Biblioteca ha podido economizar recursos financieros mediante la cancelación de múltiples copias de obras de referencia costosas. Sin embargo, si los departamentos y oficinas de las Naciones Unidas que se beneficiaban de su red de vínculos con ella compartieran los costos, la Biblioteca podría convertirse en la puerta de entrada de la Organización para la adquisición y la gestión de los recursos electrónicos de información.

54. La Biblioteca difunde información sobre la Organización y sus actividades mediante la distribución oportuna de documentos y publicaciones a través de su sistema de bibliotecas depositarias. En el año pasado, se establecieron otras siete bibliotecas depositarias, con lo que su total asciende a 355 bibliotecas en 142 países y territorios.

55. El Sistema Integrado de Gestión de Bibliotecas se aplica ahora a las operaciones de adquisición. Los pedidos se generan mediante el nuevo sistema Horizon y, como están vinculados a un módulo contable, las obligaciones financieras pueden conocerse diariamente. También se dispone de datos estadísticos sobre los títulos pedidos clasificados por temas. Se prevé aplicar durante el segundo semestre de 1996 los restantes módulos (series, catalogación, circulación y acceso público).

VIII. LA JUNTA DE PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS Y LA COMERCIALIZACIÓN DE LAS PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

56. Durante el período que abarca el informe, la Junta de Publicaciones, presidida por el Subsecretario General, ha coordinado y supervisa el programa de publicaciones de las Naciones Unidas para 1996-1997. La Junta se reunió en diciembre de 1995 y en junio de 1996 para aprobar nuevas iniciativas importantes de las Naciones Unidas, incluidas las relativas a la publicación en formato electrónico y a la creación de un servicio de suscripción electrónica en línea para la Compilación de tratados de las Naciones Unidas, así como respecto a una nueva política menos restrictiva de atribución de autoría en las publicaciones

de las Naciones Unidas. Su Comité de Trabajo ha seguido reuniéndose mensualmente a fin de examinar una gran variedad de cuestiones técnicas, incluidos los contratos externos para la publicación de materiales de las Naciones Unidas, como la serie de "Libros Azules", en idiomas distintos de los oficiales, así como del UNBIS-Plus en CD-ROM, informes estadísticos, recopilaciones de datos, etc. El Comité examinó también las modificaciones del programa de publicaciones con objeto de lograr las economías e incrementos de la eficiencia necesarios en la Organización.

57. La Sección de Ventas y Comercialización del Departamento de Información Pública se encarga de la distribución comercial de las publicaciones de todo el sistema de las Naciones Unidas. Esa labor incluye la comercialización y la promoción de títulos, la coordinación de las actividades de los distribuidores, el procesamiento de pedidos, el enlace con los departamentos de las Naciones Unidas para incrementar la posibilidad de comercializar las publicaciones, aportando la retroalimentación procedente de los usuarios y el mercado, y la negociación y venta de derechos para la publicación comercial de materiales de las Naciones Unidas por editoriales externas. Sus funciones incluyen también la gestión de la Librería de las Naciones Unidas.

58. El 1° de septiembre de 1995, la Sección de Ventas y Comercialización fue transferida al Departamento desde la Oficina de Servicios de Conferencias y de Apoyo. Posteriormente, también fueron transferidas al Departamento el 1° de enero y el 1° de agosto de 1996, respectivamente la Oficina de Publicaciones Externas y la Dependencia de Ventas de Ginebra. Esas transferencias han aumentado considerablemente la capacidad del Departamento para lograr una difusión comercial más amplia de sus publicaciones y han dado como resultado que un mayor número de ellas se ofrezcan para la venta. La retroalimentación y la mayor información en materia de comercialización están contribuyendo también a una mejor planificación y concentración del programa de publicaciones del Departamento, con el resultado de un mayor atractivo comercial. La transferencia de la Oficina de Publicaciones Externas a la Sección de Ventas y Comercialización ha permitido aumentar la eficiencia mediante una mejor coordinación de las actividades de publicación y venta. La inclusión de las ventas y la comercialización en el Departamento dio una dimensión comercial a sus actividades. Pueden desarrollarse nuevas oportunidades de difusión y generación de ingresos mediante, en particular, productos multimedia basados en el vídeo, la radio y la imprenta.

59. La serie de "Libros Azules" ha sido promocionada ampliamente por todo el mundo mediante la exhibición de publicaciones, exposiciones, publicidad, correo directo, recensiones de libros y comunicados de prensa. Con motivo del quincuagésimo aniversario, se produjo y vendió internacionalmente una línea de artículos conmemorativos, que produjo importantes ingresos durante 1995 y el comienzo de 1996. Con financiación procedente del Fondo Fiduciario para el Quincuagésimo Aniversario, el Departamento continúa la labor educativa iniciada para la conmemoración, con el propósito de convertirla en un programa autosuficiente. Se está dando una amplia promoción internacional a las carpetas de materiales educativos, y se ha establecido en la Internet un "sitio" interactivo de carácter educativo. Esos dos programas formarán también la base de las actividades para promover anualmente a escala mundial una campaña de enseñanza sobre las Naciones Unidas.

60. En agosto de 1995, se introdujo en la Internet el Catálogo de publicaciones de las Naciones Unidas, dando así una amplia difusión a la información relativa a las publicaciones, con la consiguiente generación de pedidos. Las nuevas iniciativas emprendidas en 1996 incluyen un programa académico de adopción de cursos. Ese programa permite a los miembros de la comunidad académica seguir en la Internet las actividades de las Naciones Unidas en materia de publicaciones y hacer pedidos globales para sus estudiantes a lo largo del año. Anteriormente, este programa requería una amplia campaña por correo, que sólo podía realizarse una vez al año. Se están elaborando en cooperación con otros departamentos varios productos electrónicos nuevos. Esos productos se valen de los métodos electrónicos de distribución para generar ingresos nuevos o adicionales a partir de los recursos de información que ya existen en la Organización. En 1996, se han producido, en cooperación con la División de Estadística del Departamento de Información Económica y Social y Análisis de Políticas, dos nuevos productos en CD-ROM: la 40ª edición del Statistical Yearbook en CD-ROM y el disco compacto del Sistema de cuentas nacionales.

IX. ACTIVIDADES DE PUBLICACIÓN

61. Debido al amplio y duradero efecto que ejercen sobre las opiniones y políticas las publicaciones institucionales bien fundamentadas, esas publicaciones siguen constituyendo una prioridad para el Departamento, y se dedican especiales esfuerzos a promover su conocimiento y venta. Y si bien el objetivo esencial de cada publicación es comunicar la diversificada gama de acciones y actividades que las Naciones Unidas realizan para afrontar los retos mundiales contemporáneos, esas publicaciones son ahora diferenciadas muy cuidadosamente para asegurarse de que no existan duplicaciones y de que su contenido y su enfoque satisfagan las necesidades y exigencias del público al que cada una de ellas está destinada.

62. Se han logrado importantes ganancias mediante la labor realizada en varios frentes, incluidos: el despliegue de una tecnología avanzada de publicación; un enfoque más riguroso para formular el contenido y el estilo; una cooperación más estrecha con las dependencias sustantivas, a fin de que ayuden a perfeccionar el mensaje y el contenido de cada publicación; un proceso editorial simplificado, gracias al cual diferentes dependencias puedan utilizar la investigación ya realizada por otras partes del Departamento; un uso creciente de la publicación electrónica, que está ampliando considerablemente la difusión y contribuyendo también a reducir las tiradas de algunas publicaciones distribuidas en los países en desarrollo; y un mayor uso de los medios de reproducción internos. Todo ello tiene una importancia decisiva para lograr que las publicaciones del Departamento sean más legibles, oportunas y eficaces en función del costo. Esas ganancias han servido para facilitar los esfuerzos del Departamento por promover el conocimiento y la venta de sus publicaciones en un mercado intensamente competitivo. Una prueba de ese éxito ha sido el reconocimiento otorgado a la serie de "Libros Azules", que ganó un prestigioso galardón de la American Library Association justamente un año después de su iniciación, y que la influyente revista Law Books in Review elogió afirmando que "ningún erudito, estudioso, experto en política extranjera e historiador regional debería desconocer estas obras".

63. Development Business, cuya fusión el año pasado con la publicación competidora del Banco Mundial International Business Opportunities Service

(IBOS) eliminó una labor repetida dentro del sistema de las Naciones Unidas, ha incrementado considerablemente sus ingresos al hacerse cargo de las suscripciones al IBOS. Ese incremento de los ingresos servirá para financiar la elaboración de un nuevo retoño electrónico de Development Business. El nuevo producto se introducirá en línea a principios de 1997 y se espera que atraiga un considerable número de lectores, incrementando así la difusión de esta importante publicación, al tiempo que genera ingresos para la Organización. De modo similar, Las Naciones Unidas al alcance de todos se venderá ahora, convirtiéndose así en una publicación autosuficiente y generadora de ingresos. El Yearbook of the United Nations sigue siendo apoyado y publicado por un editor externo; y algunos de los títulos de la erudita serie de "Libros Azules" han sido publicados por editores externos en ediciones "populares" en griego, japonés y ruso.

64. La próxima publicación de la tercera edición de Los cascos azules contribuirá a un debate público mejor informado acerca de las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Esa obra de referencia amplia y única, elaborada en cooperación con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, el Departamento de Asuntos Políticos, el Departamento de Asuntos Humanitarios y otros departamentos y oficinas interesados, abarca todas las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas hasta principios de 1996. Los cascos azules reúne bajo una portada información relativa a todos los aspectos de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, que no puede obtenerse de ninguna otra fuente individual. Su parte narrativa resume los principales acontecimientos, las actuaciones del Consejo de Seguridad y los informes del Secretario General y proporciona referencias documentales. Especialmente dignos de nota son los apéndices de la publicación, que ofrecen una información concisa de las autorizaciones del Consejo de Seguridad, detalles sobre los costos y las contribuciones de los Estados Miembros - cuotas, contribuciones voluntarias y en especie -, así como los nombres y los períodos de prestación de servicios de los oficiales superiores de las operaciones de mantenimiento de la paz. Como obra de referencia, la tercera edición de esta publicación es mucho más que una simple actualización de las ediciones anteriores.

65. Otra publicación periódica del Departamento, Africa Recovery, se ha centrado intensamente en tiempos recientes en la promoción del examen a mitad del período por parte de la Asamblea General del Nuevo Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de África en el Decenio de 1990 y en la recientemente lanzada Iniciativa especial para África del sistema de las Naciones Unidas, que está destinada a alcanzar los objetivos establecidos en el Nuevo Programa. En marzo y septiembre, respectivamente, se prepararon amplias carpetas de prensa para el lanzamiento a escala mundial de la Iniciativa especial y para la revisión a mitad de período, que generaron una atención colectiva a escala mundial por parte de los medios de difusión respecto al desarrollo de África, en gran medida gracias a la labor de apoyo realizada por los centros de información de las Naciones Unidas.

Notas

1/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo primer período de sesiones, Suplemento N° 21 (A/51/21).

/...

ANEXO

Principales actividades del Departamento de Información Pública de conformidad con la resolución 50/31 B de la Asamblea General (enero a agosto de 1996)

I. PUBLICACIONES INSTITUCIONALES		N° DPI/ Venta
1	"Enfrentando nuevos retos: Memoria del Secretario General sobre la labor de la Organización, 1995", publicada en árabe, chino y ruso en enero	1723 (95.I.47)
2	<u>Yearbook of the United Nations</u> , vol. 48 (1994), publicado en inglés en junio	E.95.I.1
3	<u>Un programa de desarrollo</u> (libro), traducido y publicado en armenio, rumano y ruso por la Oficina de las Naciones Unidas en Ereván y los centros de información de las Naciones Unidas en Bucarest y Moscú, respectivamente	1622/DEV
4	<u>ABC de las Naciones Unidas</u> (libro), publicado en español y francés en abril y en ruso en junio	1580 (95.I.31)
5	<u>La ONU en pocas palabras</u> (folleto), publicado en japonés por el Centro de Información de las Naciones Unidas en Tokio	1223/Rev. 2
6	<u>Crónica de las Naciones Unidas</u> (revista), vol. XXXIII, N° 1, publicado en inglés en junio	USPS 647-380
7	<u>UNBIS-Plus en CD-ROM</u> , 1996-1, publicado en inglés en mayo, y 1996-2, publicado en inglés en julio	ISSN 1075-3877
8	<u>UNBIS Thesaurus</u> , publicado en español y francés en enero	ST/LIB/40/Rev.1 (95.I.33)
9	<u>Index to Proceedings of the General Assembly</u> , cuadragésimo noveno período de sesiones, publicado en inglés en enero y en chino en mayo	ST/LIB/SER.B/A.51 (96.I.12)
10	<u>Index to Proceedings of the Security Council</u> , quincuagésimo año, publicado en inglés en mayo	ST/LIB/SER.B/S.32 (96.I.16)
11	<u>Index to Proceedings of the Economic and Social Council</u> , 1995, publicado en inglés en julio	ST/LIB/SER.B/E.72 (96.I.23)
12	"United Nations, 1994-1995: A Bibliography", cuatro partes: Reforma de las Naciones Unidas, Consejo de Seguridad, Carta de las Naciones Unidas, y Operaciones de Mantenimiento de la Paz, publicada en inglés en abril	DHL/USS/ECRD/BIB/1
II. SERIE DE LIBROS AZULES		N° DPI/ Venta
1	"Las Naciones Unidas y Somalia, 1992-1996", publicado en inglés en enero y en francés en junio	1677 (96.I.8)
2	"Las Naciones Unidas y el Conflicto entre el Iraq y Kuwait, 1990-1996", publicado en inglés en febrero, en árabe en julio y en francés en agosto	1770 (96.I.3)
3	"Las Naciones Unidas y los Derechos Humanos, 1945-1995", publicado en español en febrero	1676 (95.I.21)
4	"Las Naciones Unidas y la Promoción de la Mujer, 1945-1995", edición revisada, publicada en inglés en abril	1804 (96.I.9)

5	"Las Naciones Unidas y Rwanda, 1993-1996", publicado en inglés en junio	1678 (96.I.20)
6	El Centro de Información de las Naciones Unidas en Moscú publicó en ruso en mayo los siguientes minilibros azules: "Las Naciones Unidas y el Apartheid, 1948-1994" y "Las Naciones Unidas y Camboya, 1991-1995"	
III. PUBLICACIONES SOBRE CUESTIONES TEMÁTICAS		N° DPI/ Venta
A. Adelanto de la mujer		
1	<u>Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer - Plataforma de Acción y Declaración de Beijing</u> (libro), publicado en inglés en marzo. Publicado en enero como A/CONF.177/20 en árabe, chino, español, francés y ruso	1766/WOM
2	"Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer - Resumen de la Plataforma de Acción" (folleto), publicado en español y francés en marzo	1762/WOM
3	"CEDAW to hold its 15th session in New York, 15 January - 2 February 1996" (documento informativo), publicado en inglés en enero	1773/WOM
4	"Women in the United Nations: Approaching Critical Mass" (documento de antecedentes), publicado en inglés en marzo	1785/WOM
5	"UN Action for Women" (documento de antecedentes), publicado en inglés en febrero	1796/WOM
6	"Punto de vista sobre la mujer: Actividades de las Naciones Unidas en favor de la mujer" (artículo de fondo), publicado en inglés en mayo y en español y francés en junio	1796/WOM/Rev.1
7	"Focus on Women: After the Beijing Conference, Movement for Equality is Still Alive" (artículo de fondo), publicado en inglés en abril	1809/WOM
B. Desarrollo económico y social		
1	<u>Development Update</u> (boletín quincenal), Nos. 13 a 16, publicado en inglés	1452
2	<u>Development Business</u> (revista quincenal), Nos. 431 a 446, publicada en inglés	
3	"Estudio Económico y Social Mundial 1996" (boletín de prensa), publicado en francés e inglés en junio	1828/ECOSOC
4	<u>The United Nations and Crime Prevention: Seeking Security and Justice for All</u> (libro), publicado en inglés en junio	1143/Rev.2/CRM (96.IV.9)
5	El Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza, 1996 (carpeta de materiales informativos con siete artículos de antecedentes y de fondo), publicada en español, francés e inglés en junio	1807/POV
6	Notas informativas sobre la labor de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible:	
a)	"Acción 95: La Comisión sobre el Desarrollo Sostenible", publicada en español y francés en enero	1745/SD

	b) "United Nations Panel on Forests Aims to Ensure Survival of World's Forests", publicada en inglés en marzo	1802/SD
	c) "United Nations Panel on Forests concludes Second Session: Stresses Meeting Human Needs without Destroying Forests", publicada en inglés en marzo	SD/1808
	d) "Youth to Speak on Environmental Work at High-Level United Nations Commission", publicada en inglés en abril	SD/1811
	e) "United Nations Commission on Earth Summit Discusses Forum on Oceans and Eco-Efficient Transportation", publicada en inglés en abril	SD/1812
7	<u>Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social- La Declaración y el Programa de Acción de Copenhague</u> (libro), publicado en francés en junio	1707/SOC/CON
8	"Habitat II - La Cumbre Urbana" (carpeta de materiales informativos con 10 artículos de antecedentes y reportajes), publicada en español, francés e inglés en mayo	1760
9	"Habitat II - La Cumbre Urbana" (cartel), publicado en los seis idiomas oficiales en enero	1747/HAB/CON
10	"Habitat II: Some Facts about the City Summit" (nota informativa), publicada en inglés en mayo	1824
11	Administración pública y desarrollo (carpeta de materiales informativos con seis artículos de antecedentes y reportajes), publicada en francés e inglés en abril	1793/PUB/ADM
12	Reforma del sector público y administración pública (notas informativas y documentos de antecedentes), publicados en inglés entre enero y marzo	
	a) "United Nations Conference on Public Sector Reform in Eastern and Central Europe"	1786
	b) "Conference on Public Sector Reform in Eastern and Central Europe begins in Berlin"	1792
	c) "United Nations Seminar on the Role of Public Administration in Infrastructure Development and Environmental Protection"	1801
	d) "United Nations Seminar on Restoring Government Administrative Machinery in Situations of Conflict"	1803
	e) "Regional United Nations Conference on the Role of Public Administration in Promoting Economic Development in Asia"	1805
	C. Africa Recovery / Iniciativa especial para África	
1	<u>Africa Recovery</u> (revista trimestral), vol. 10, N° 1, publicada en francés e inglés en junio	

2	Iniciativa especial para África del sistema de las Naciones Unidas (carpeta de materiales informativos con seis documentos de antecedentes), publicada en francés e inglés en marzo	1799
D. Paz y seguridad		
1	"Operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas" (carpeta de materiales informativos), publicada en inglés en marzo y en francés e inglés en agosto	1634/PKO/Rev.2 y Rev.3
2	"Administración de transición de las Naciones Unidas en Eslavonia Oriental, Baranja y Srijem Occidental (UNTAES)" (carpeta de materiales informativos), publicada en inglés en mayo	1823
3	"Misión de las Naciones Unidas en Haití" (UNMIH): Resumen final de la misión" (nota informativa), publicada en inglés en junio	
4	"Misión de apoyo de las Naciones Unidas en Haití (MANUH)" (nota informativa), publicada en inglés en junio	
E. Derechos humanos		
1	"El reto de los derechos humanos y la diversidad cultural" (documento de antecedentes), publicado en árabe, chino y ruso en febrero	1627/HR
2	"Los derechos del niño" (documento de antecedentes), publicado en español, francés e inglés en enero	1765/HR
3	"La mujer y la violencia" (documento de antecedentes), publicado en español, francés e inglés en febrero	1772/HR
4	"Las Naciones Unidas y los derechos humanos" (folleto), publicado en español, francés e inglés en julio	1774/HR
F. Opúsculos sobre la labor de las Naciones Unidas		
1	"Setting the Record Straight: Some Facts about the United Nations", publicados en inglés entre febrero y mayo	1753 y Rev.2 a 5
2	"The United Nations: Protecting the Global Environment", publicados en inglés en marzo y julio	1814 y Rev.1 y 2
3	"The UN Financial Crisis at a Glance", publicados en inglés entre mayo y agosto	1815 y Rev.1 a 4
4	"DPI: Achieving still More with Less", publicado en inglés en mayo	1817
5	"Why Business Should Support the UN", publicado en inglés en mayo y en julio como "The UN and Business: A Global Partnership"	1820 y Rev.1
6	"United Nations Conferences: What Do They Accomplish?", publicados en inglés en mayo y julio	1825 y Rev.1
IV. REUNIONES INFORMATIVAS PARA REPRESENTANTES DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES		
1	"El problema mundial de las minas terrestres", celebrada el 11 de enero	

2	"El Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza (1996)", celebrada el 18 de enero
3	"Las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas: Hacia una rápida capacidad de reacción por parte de las Naciones Unidas", celebrada el 25 de enero
4	"La Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Habitat II), celebrada el 1° de febrero
5	"El papel actual de las Naciones Unidas en la ex Yugoslavia", celebrada el 22 de febrero
6	"El quincuagésimo período de sesiones de la Asamblea General: Informe sobre los cinco grupos de trabajo principales destinados a fortalecer las Naciones Unidas", celebrada el 29 de febrero
7	"Celebrar el pasado y planear el futuro", conmemoración del Día Internacional de la Mujer el 7 de marzo
8	"La situación financiera de las Naciones Unidas", celebrada el 14 de marzo
9	"Agua para las ciudades sedientas", conmemoración del Día Internacional del Agua el 21 de marzo
10	"Una nueva iniciativa para África", celebrada el 28 de marzo
11	"Ciudades saludables para una vida mejor", conmemoración del Día Mundial de la Salud el 4 de abril
12	"Informe sobre el 40° período de sesiones de la Comisión sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer", celebrada el 11 de abril
13	"La Universidad de las Naciones Unidas: Papel y actividades", celebrada el 18 de abril
14	"El décimo aniversario de Chernobil", celebrada el 25 de abril
15	"El quincuagésimo período de sesiones de la Asamblea General", celebrada el 2 de mayo
16	"La Conferencia de examen sobre armas inhumanas: Protocolo sobre minas terrestres", celebrada el 9 de mayo
17	"Hacia un mayor respeto a los derechos humanos del niño", celebrada el 16 de mayo
18	"Informe del cuarto período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible", celebrada el 23 de mayo
19	"Conferencia Internacional sobre las Migraciones", celebrada el 30 de mayo
20	"Día Internacional de Lucha contra la Desertificación y la Sequía", celebrada el 6 de junio
21	"Cumbre Mundial sobre la Alimentación", celebrada el 13 de junio
V. PRODUCCIÓN DE VÍDEOS	
1	"Contra viento y marea", vídeo documental sobre el papel de la mujer en los cambios sociales, producido en árabe, español, francés e inglés entre marzo y agosto
2	"Hijo de una sola Tierra", montaje en vídeo de un poema sobre las Naciones Unidas, producido en francés e inglés en junio

3	"Minas terrestres", vídeo de siete minutos de duración sobre la amenaza de las minas terrestres, producido en inglés	
4	Tres espacios publicitarios para la televisión de 30 segundos de duración sobre la conferencia Habitat II, producidos en seis idiomas entre mayo y junio	
5	"Las Naciones Unidas en acción", 37 noticieros en vídeo de tres a cinco minutos de duración (Nos. 428 a 464), producidos en árabe, español, francés, inglés y ruso entre enero y agosto	
6	"Crónica del Mundo", 19 programas de 30 minutos de duración (Nos. 615 a 633), producidos en inglés entre enero y agosto	
VI. PROGRAMAS Y SERIES DE PROGRAMAS RADIOFÓNICOS SOBRE TEMAS ESPECIALES		
1	Ocho reportajes radiofónicos sobre las actividades y los logros de las Naciones Unidas en las esferas del mantenimiento y el establecimiento de la paz, producidos en ocho idiomas	
2	Cincuenta y siete reportajes radiofónicas especiales sobre las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, producidos en árabe, español, francés e inglés	
3	Un programa radiofónico especial sobre los derechos inalienables del pueblo palestino, producido en árabe, francés e inglés	
4	Diez programas radiofónicos sobre cuestiones de derechos humanos, producidos en árabe, español, francés e inglés	
5	Un documental radiofónico en cuatro partes sobre los pueblos indígenas, producido en inglés y adaptado a otros nueve idiomas	
6	Una serie de 35 programas radiofónicos semanales sobre el adelanto de la mujer, producido en inglés	
7	Una serie de ocho programas radiofónicos sobre el adelanto de la mujer, producida en árabe, español y francés	
8	Ocho programas radiofónicos sobre cuestiones relativas al desarrollo sostenible, producidos en español, francés e inglés	
9	Una serie de 36 documentales radiofónicos sobre el crecimiento de la población y las necesidades de desarrollo, producida en español, francés e inglés y adaptada a hindi y el kiswahili	
10	Siete programas radiofónicos sobre la Iniciativa especial para África del sistema de las Naciones Unidas, producidos en francés, inglés y kiswahili	
11	Un documental radiofónico especial en cuatro partes sobre temas relativos a los asentamientos humanos, producido en inglés en mayo y adaptado a otros 11 idiomas	
12	Un total de 369 reportajes sobre la conferencia Habitat II enviados desde el lugar de celebración de la conferencia a organizaciones de radio de todo el mundo en español, francés e inglés	
VII. OTRAS ACTIVIDADES IMPORTANTES		
	Cantidad	
1	Boletines de prensa, elaborados en francés e inglés	2.386
2	Programas radiofónicos de noticias, producidos en los idiomas oficiales y otros nueve idiomas	611
3	Revistas radiofónicas de fondo y sobre noticias regionales, producidas en los idiomas oficiales y otros nueve idiomas	549

4	"World in Review", programas radiofónicos y noticias de actualidad producidos y distribuidos en inglés	52
5	Transmisiones radiotelefónicas en español, francés, inglés y portugués	1.735
6	Audiocasetes y programas de radio grabados y distribuidos	11.844
7	Noticieros editados para televisión, producidos y distribuidos	289
8	Fotografías de reuniones y acontecimientos, producidas y distribuidas	9.738
9	Solicitudes satisfechas por la biblioteca fotográfica	1.351
10	Fotografías de las Naciones Unidas extraídas de la "página de presentación" de las Naciones Unidas en la Internet	526.621
11	Acreditaciones permanentes de corresponsales en la Sede	1.231
12	Acreditaciones temporales de corresponsales en la Sede	2.418
13	Acreditaciones de corresponsales en la novena Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y en la conferencia Habitat II	4.077
14	Participantes en las visitas guiadas a la Sede	242.019
15	Atención de solicitudes de la biblioteca de grabaciones sonoras (en cintas y cassetes) con fines de producción	11.844
16	Atención de solicitudes de grabaciones de la biblioteca de vídeos	301
17	Atención de solicitudes de material de televisión y copias de cintas	2.411
18	Atención de solicitudes de doblaje de cintas de vídeo	569
19	Reservas de los estudios y otras instalaciones de televisión de las Naciones Unidas (para producciones del Departamento de Información Pública y servicios a corresponsales)	1.407
20	Títulos de publicaciones y documentos transmitidos electrónicamente a usuarios de todo el mundo	7.211
21	Noticias transmitidas exclusivamente para agencias de noticias de los países en desarrollo	622
22	Solicitudes tramitadas de nuevas acreditaciones para las organizaciones no gubernamentales	134
23	Visitantes al Centro de Servicios para las Organizaciones no Gubernamentales	1.839
24	Sesiones informativas para grupos organizadas por la Dependencia de Programas de Visitas en Grupo	710
25	Preguntas del público contestadas por la Dependencia de Información al Público en la Sede	22.387
26	Solicitudes de referencias atendidas por la Biblioteca Dag Hammarskjöld	45.435

27	Préstamos tramitados por la Biblioteca Dag Hammarskjöld (número de libros y documentos)	51.788
28	Intercambios de la Biblioteca Dag Hammarskjöld con instituciones de todo el mundo	1.227
29	Materiales fotocopiados para los usuarios de la Biblioteca Dag Hammarskjöld (número de páginas)	478.931
30	Adquisiciones de material de archivo del sistema de las Naciones Unidas y publicaciones externas (número de elementos)	182.656
31	Recursos electrónicos disponibles en la Biblioteca Dag Hammarskjöld (número de bases de datos)	95
32	Elementos añadidos a la base de datos en línea UNBIS de la Biblioteca Dag Hammarskjöld	40.723